

SOUSSIONS POUR TRAVAUX DE PEINTURE  
AU CAMP GAGETOWN (N.-B.)

Question n° 2600—**M. MacRae**:

1. Combien d'offres pour travaux de peinture au camp Gagetown (Nouveau-Brunswick) avait-on reçues le 12 novembre 1964, à 3 heures de l'après-midi?

2. Quels entrepreneurs ont soumissionné et quels étaient les montants respectifs?

3. Quelles soumissions ont été acceptées?

4. Les appels d'offre s'adressaient-ils seulement à des sociétés commerciales ou à des compagnies déterminées, et dans le cas de l'affirmative, quelles sont-elles?

**L'hon. C. M. Drury (ministre de l'Industrie et de la Production de défense)**: En ce qui concerne la *Defence Construction (1951) Limited*, voici la réponse:

1. Quatre.

2. S. R. Shears & Sons Ltd., Fredericton (N.-B.), \$68,800; Planned Renovators Limited, Montréal (P.Q.), \$69,000; Byron MacDonald Painting Contractors, Chatham (N.-B.), \$79,250; A. N. Clarke & Son Limited, Moncton (N.-B.), \$88,160.

3. S. R. Shears & Sons Ltd., le plus bas soumissionnaire.

4. Non. Il s'agit d'un appel d'offres public.

STATION-SERVICE ESSO AU CAMP BORDEN

Question n° 2606—**M. Smith**:

1. Le ministère de la Défense nationale est-il propriétaire du terrain sur lequel *Imperial Esso* exploite une station-service et un garage à Camp Borden?

2. Le ministère de la Défense nationale est-il propriétaire du terrain sur lequel lesdits bâtiments sont érigés et, dans le cas de l'affirmative, le ministère touche-t-il un loyer et quel est le montant de ce dernier?

**L'hon. Paul Hellyer (ministre de la Défense nationale)**: 1. Oui.

2. Cette station-service, construite par *Imperial Oil* sur des terres de la Couronne, est exploitée par *Maple Leaf Services* en vertu d'un permis délivré par le ministère. Le ministère de la Défense nationale ne touche aucun loyer pour le terrain.

STATION-SERVICE FINA AU CAMP BORDEN

Question n° 2607—**M. Smith**:

1. Le ministère de la Défense nationale est-il propriétaire du terrain sur lequel *Canadian Petrofina* exploite une station-service et un garage à Camp Borden?

2. Le ministère de la Défense nationale est-il propriétaire du terrain sur lequel lesdits bâtiments sont érigés? Si oui, le ministère touche-t-il un loyer et de quel montant?

**L'hon. Paul Hellyer (ministre de la Défense nationale)**: 1. Oui.

[L'hon. M. Cardin.]

2. Cette station-service, construite par *Canadian Petrofina Limited* sur des terres de la Couronne, est exploitée par le commandant du camp en sa qualité d'administrateur de fonds non publics et de la société pétrolière. Le ministère de la Défense nationale ne touche aucun loyer pour le terrain.

CHEFS D'ACCUSATION CONTRE BUDDY LEEDS

Question n° 2608—**M. Macaluso**:

1. Un dénommé Buddy Leeds de Brandon (Manitoba) a-t-il été arrêté à la fin de juillet ou au début d'août 1960 et accusé d'un crime et, dans le cas de l'affirmative, de quelle nature était le délit dont il a été accusé?

2. A quoi la poursuite a-t-elle abouti?

**Réponse**: 1. Buddy Leeds de Brandon (Manitoba) a été arrêté le 29 juillet 1960 sous trois chefs d'accusation comme faussaire.

2. Les plaintes ont été retirées le 3 juillet 1961.

OBSERVATEURS DU CANADA À LA RÉUNION  
SUD-AMÉRICAINNE DE LIMA

Question n° 2609—**M. Nesbitt**:

1. Combien d'observateurs canadiens ont assisté la semaine dernière à la réunion des législateurs latino-américains à Lima au Pérou, qui sont-ils et dans quels domaines se spécialisent-ils?

2. Jusqu'à ce jour au cours de la vingt-sixième Législature, combien d'observateurs canadiens ont été envoyés à des réunions des pays d'Amérique du Sud ou d'Amérique centrale?

3. A quelles réunions ont-ils assisté?

4. Combien y avait-il d'observateurs à chacune des réunions, et qui étaient-ils?

**L'hon. Paul Martin (secrétaire d'État aux Affaires extérieures)**: 1. Aucun.

2. Selon les données officielles, 19.

3. (i) Conférence interaméricaine des ministres du Travail en ce qui touche l'Alliance pour le progrès tenue à Bogota en mai 1963.

(ii) Quatorzième réunion du Conseil directeur de l'Organisation panaméricaine de la santé tenue à Washington en septembre 1963.

(iii) Onzième congrès panaméricain des chemins de fer tenu à Mexico en octobre 1963.

(iv) Deuxième réunion annuelle du Conseil économique et social interaméricain tenue à Sao Paulo en novembre 1963.

(v) Troisième conférence interparlementaire panaméricaine tenue à Washington en février 1964.

(vi) Deuxième réunion interaméricaine des spécialistes du gouvernement sur l'aviation civile tenue à Santiago, Chili, en juillet 1964.

(vii) Quinzième réunion du Conseil directeur de l'Organisation panaméricaine de la santé tenue à Mexico en août et septembre 1964.

(viii) Cinquième conférence interaméricaine sur les Indiens tenue à Quito en octobre 1964.